

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 61984J0017 - EL

Avis juridique important

1

61984J0017

????????? ??? ??????????? ?? 10?? ??????? 1985. - ?????????? ?? ??????????? ???????????
???? ????????. - ??? - ??? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ???????
????????? ?????? ?????? ??????? ??????????. - ??????? 17/84.

???????? ???? ?????????????? ???? ?????????????? 1985 ?????? 02375

?????????
?????????
????????????? ??? ??????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????

????????? ??????????

????????????? ?????????? — ?????????? ??? ?????????? — ????? ?????? ?????? — ?????
?????? ????? ?????????????? ????? — ??? ?????????? ??? ????? — ??????
????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? — ?????? ?????? ???
????????? ??? ? ???? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ????? — ?????????? — ??????????

(?????? ??? ??????????? 77/388 , ????? 11 , A , 1 ?), ??? 32)

?????????

?????? ??????? ?????? ??????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ???? ???? ?????
????? ?????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? , ??
????? ?????? ??? ??????????? ?? ?????????? ???? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????????? ???? ???? ???? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ???? , ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 11 , ????? A , ?????????? 1 ,
????????? ?), ??? ?????? , ?????? ?????????? , ?? o, ?? ?????? ??? ?????? ??? , ??? ??
????? 32 ??? ?? ??? ?????? , ?? ?????? ?????? , ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? , ??? ??
????????? ?????????????? ?????? , ??? ?????????? , ?? o, ?? ?????? ??? ?????? ??????
, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????? ?????? , ??? ?????? ??? ?????? , ??? ?? ?????? ??? ??????
?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? . ?????? ?????? ??? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????

?????????????? ????? ?? ???? ??????????? ?? ?????????? ??????????????????????????????,
???? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?? ??????? , ??? ?? ?????????? ??? , ??? ?????? ??????????
??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ???
????????????? ?????.

?????????

???? ??????? 17/84 ,

????????? ??? ?????????? ?????????? , ?????????????? ??? ?? ?????? ????????? D . R .
Gilmour , ?? ?????????? ??? ?????????? ??? . ?????? , ?????? ??? ?????? ??? ??????????
, ?????? Jean Monnet , Kirchberg ,

????????????? ,

????

????????? , ?????????????? ??? ??? L . J . Dockery , Chief State Solicitor , ?? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? , 28 , route d'Arlon ,

????? ,

????????????? ??? ??????

??? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ??????? , ?????????? ??? ?????????? ???
?????? 10 , ?????????? 2 , ??? « Value Added Tax Act » ??? 1972 , ?? ?????? , ??? ??????
??? ?????? 11 ??? ?????? 77/388/EOK ??? ?????????? , ??? 17?? ?? ??? 1977 , ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????
?????????— ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? : ?????????? ?????????? ??? (EE
???. ??? . 09/001 , ? . 49), ??????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ??? ?? ??? ?????? ,

????????? ??? ??????

1 ?? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 18 ?????????? 1984 , ?
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? , ?????? ??? ?????? 169 ??? ????????? EOK ,
????????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ? ??????? , ?????????? ??? ??????????
??? ?????? 10 , ?????????? 2 , ??? « Value Added Tax Act » (?????? ???? ????
????????????? ???) ??? 1972 , ?? ?????? , ??? ?????? ??? ?????? 11 ??? ??????
77/388/EOK ??? ?????????? , ??? 17?? ?? ??? 1977 , ??? ?????????? ??? ??????????
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????— ??? ?????? ?????? ???
????????????? ??? : ?????????? ?????? (EE ??? . ??? . 09/001 , ? . 49),
????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? , ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ??? ?????? ???
??? ?? ??? ?????? (??? ??? : ? ??? ??????).

2 ????? ?? ?????? 11 , ????? A , ?????????? 1 , ??????? ?), ??? ?????? ?????? , ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????? ? ?????? ??? ?????? ? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ???

? ?????? . ?????????? , ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????
????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ???? , ?????? ?? ?????? ?????????? ???
????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ????
????????? ??? ?????????? ?????? .

3 ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ????
. ??? ? ? ??? ???? , ? ?????? ?????? ?????? ?????? (JO 1973 , C 80 , ? . 1) ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ??????
????????? ?????????? ?????? . ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? , ???
????? 32 ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? , ?????????? ??? ?????????? , ??
????????? ?????????? ??? ?? 31 ?????????? 1977 , ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????
, ?????? ??? , ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? , ?? ?????? ??? , ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????
????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? , ??????
?? ?? ?????????? . ??? 11 ?????????? 1978 , ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????
????????? ?????? (JO C 26 , ? . 2) ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????
????? ??? ??? ?????? ??? , ? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????? .

4 ? ?????? ?????????? ??? ? ??? ???? ???? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ????
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ???? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? . ?????? , ?????? , ??
?? ????? 11 ??? ?????? ?????? , ? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? . ?? ?????? 32 ?????? ??
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? . ?????? , ?????? ??? ??? ?????? ?????? ???
????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? . ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? , ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
, ??? o, ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? , ? ?????? , ?????? ?? ?? ?????? ,
????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ??? .

5 ?? ??? ?????? , ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? , ??? ???? ???? ???
????????? , ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 32 ??? ?????? ?????? .
?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? ??? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? 11 ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 32 .

6 ?????? , ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? , ?????? , ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ?????? .

7 H ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ????
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???? ???? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? ?????? ?????? , ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ?????? . H ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
, ?????? , ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????? , ??? ?? ?????? ??? , ?? ?????? ?????? ???? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ??
????????? , ?????? , ?? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? ?????? , ??? ??? ?????? ??? ???
????? ?? ?????? ?????? ?????? . ?????? , ?????? , ?????? , ?????? , ?????? , ?????? , ??????

? ?????? ???? ???? ?????? ???? ?????? 32 ??? ?????? ?????? . ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
?????? ???? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??
??? ?????? 11 ??? ?? ??? ?????? , ??? , ??? , ?????? ??? ?? ?????? ??? ???? ?????? ??? ???? ??
???? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ???? ??
????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ?? ??
????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? , ??? ??? ?????? ?????? ??
????? ?????? , ? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? , ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? .

8 ??? ???? ?????? ?????? , ? ?????? ??? ?????? 32 ??? ?????? ?????? ???
????????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? , ??? ?????? , ??? ?????? ?? ?????? ??? ??
????? ?????? ??? ?????? , ?????? , ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????? . ?????? , ??????
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ???? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? . ?????? ?? ?? ??? ??
, ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??
? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? o, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? 32 ??? ?????? ?????? .

9 H ?????? ?????? ?????? , ?????? , ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ??
????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ??
????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ??
????? ?????? . H ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??
?? ?????? 11 , ?????? A , ?????? 3 , ?????? ?), ??? ?????? ?????? ? ?? ??? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? .

10 ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? , ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ??
????? ??? ?????? ?????? , ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?? ??
?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? .

11 H ??? ???? ?????? ?????? , ?????? ?? ?????? 2 ??? ??????
????? 67/227 ??? ?????? , ??? 11? ?????? 1967 (EE ??? . ??? . 09/001 , ? . 3),
????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ,
????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? , ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? . ?????? , ?? ??? ?????? , ?
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? , ???? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??
? ??? . ??? ?? ?????? , ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??' ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? , ? ??? ?????? ??
?? ??? ?????? ??? ?????? , ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??
?? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??

12 ??? ??????? ???? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ,
????? ?????? , ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? . ???? ??? ?????? ??? ,
????? , ??? ?????? ?????????? , ??? ??? ?????????? ?? ??? , ?? ?????? ?????????? ?'
??? ??? ??? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????? ? ?? ??? ?????????? ??? ??? ??????????
???.

13 ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? , ?? ?????????? ??
????? , ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? , ??? ?????????? ??? . ?? ?
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? , ??? ??? ?????? ??? ??
??? ?????????? ?????? ??? , ?? ??? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ???
????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? , ??? ? ?????????? ?? ??? ??
????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ??? ?? ??? ??
????????? ??? .

14 ??????? , ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ??? ?????? ??? , ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ???????
????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ??? , ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??
?? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? .
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? , ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? ?????? ?????? .

15 ?? ??? 32 ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? , ??? ??
????????? , ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? , ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?? ?? ??? ??????
????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????? ??? ??? .

16 H ??????? , ??????? ?????? ??? 32 ??? ??? ?????? , ??????? ???
????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????? , ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? . ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ??? , ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ??? , ?? ??? ?????? ??????
????? ?????? ??? ???' ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? , ?? ??? ?????? ??????
??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? . ???
????????? ?????????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????
????? ??? ?? ?????? , ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ?????? . ??? ?? ?????? ??? , ? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ??? , ? ?????? ??????
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?? ?????? ??? ?? ??? . ?? ??? ??????
????????? ?????? ?????? , ?????? , ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??????
????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? ??? ??? ???? .

17 ?? ??????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? , ??? ?????? ?????? . ?????? , ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ?????? . H ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ??? ??? ??????
????????? ?? ??? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
?? ??? ??? , ??? ?????? , ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ??? ??? ??? ???

? ?????????? ?? ??????????????? ??????. ?????? ???, ? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ???
?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ????? ????????, ??????, ??????
??????, ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???, ?????? ? ?????????? ???
?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? .

18 ??? ??? ?????? , ??? ??? ?????? ???, ???, ??? ?????? ?????? , ?? ??????????????
???? ?????? , ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????
??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? , ???, ??? ?????? ???
????????? ? ?????? , ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? , ???
????? ???, ? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? . ???
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? , ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ???
????? ?? ?????? , ??? ?????? , ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? , ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??????
????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? . ??
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????? , ?? o, ?? ?????? ??? ?????? , ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? .

19 ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? , ?????? , ?? ?????? ?? , ???
????????? ? ?????? , ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? 11 ??
????? ?????? , ? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 32 ??? ?? ???
????? . ???, ???, ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????
??? ???? ?? ?????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ? ??????
?? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? , ??? ?????? ??? ??????
????????? . ?????? , ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? , ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? , ??? ?? ??????
??, ??? ?????? ?????? ??? . ??? ??? ?????? , ?? o, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? , ??
?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? , ??
?? ?????? 32 ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 11 ??? ?????? ?????? .

20 ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???
????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? , ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? , ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? . ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? , ?? ?? ?????? 32 ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? .

21 ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ??? ?????? ?????? . ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?? ??
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ??? ??
?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ??
? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? .
????? , ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? .

22 ??????????? , ? ???????? ??? ???????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? .

??????? ??? ?? **?????????** ???

??? ??? ?????????? ????

23 ??? ?? ??? 69 , ?????????? 2 , ??? ?????????? ?????????? , ? ???????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ????? . ?????????? ??? ? ?????????? ????? , ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? .

???????????

??? ??? ?????? ????

?? ??????????

?????????:

1) ?????????? ??? ?????? .

2) ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? .